

01965

## ITALIANO

### Modulo By-me per videocitofono Due Fili.

Il modulo By-me 01965, opportunamente integrato nel videocitofono 19558, consente il comando di luci, tapparelle, clima, diffusione sonora, scenari, funzioni automatizzate (eventi) e controllo carichi. Il videocitofono completo di modulo 01965 permetterà quindi di gestire sia l'impianto videocitofonico Due Fili che quello domotico By-me. La configurazione avviene mediante il software EasyTool Professional collegando l'interfaccia 01998 all'apposito connettore posto sul lato del dispositivo.

### CARATTERISTICHE.

- **Tensione nominale di alimentazione:** bus 29 V dc
- **Assorbimento:**
  - 10 mA dal bus By-me
  - 250 mA dal bus Due Fili in chiamata (19558+01965)
  - 100 mA dal bus Due Fili non in chiamata (19558+01965)
- **Morsetti:**
  - Bus TP
  - Sensore di temperatura esterno
- **Sensori di temperatura gestibili dal modulo 01965:**
  - Possibilità di collegare NTC esterno art. 20432-19432-14432-02965.1
  - Range di lettura NTC esterno: -10°C ÷ +70°C
  - Lunghezza massima del cavo di collegamento dell'NTC esterno: 60 m. Utilizzare un cavo twistato con sezione minima di 0.5 mm<sup>2</sup> (art. 01840)
- **Funzioni automazione**
- **L'articolo deve essere installato esclusivamente in ambiente SELV.**
- **Classe ambientale:** Classe A1
- **Temperatura di funzionamento:** -5 °C - +40 °C (uso interno)
- **Compatibile con:**
  - centrali By-me 3 moduli da incasso ver. 1.3 e successive.
  - termostati ver. xxxxxxxx5.0 e successive.
  - EasyTool Professional ver. 1.11 e successive.

### REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Per ulteriori istruzioni si veda il manuale della centrale di controllo By-me.

### CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC. Norma EN 50428, EN 50486, EN 50491.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

## ENGLISH

### By-me module for Two Wire video door entry units.

The By-me module, suitably integrated in the video door entry unit 19558, allows you to control lights, blinds, HVAC, sound system, scenarios, automated functions (events) and load control. The video door entry unit together with module 01965 will allow you to manage both the Two-Wire video door entry system and the By-me home automation plant. It is configured with the EasyTool Professional software connecting the interface 01998 to the special connector on the side of the device.

### CHARACTERISTICS.

- **Rated supply voltage:** bus 29 V dc
- **Power input:**
  - 10 mA from the By-me bus
  - 250 mA from the Two Wire bus in a call (19558+01965)
  - 100 mA from the Two Wire bus not in a call (19558+01965)
- **Terminals:**
  - TP bus
  - External temperature sensor
- **Temperature sensors that can be managed by the module 01965:**
  - Possibility of connecting an external NTC art. 20432-19432-14432-02965.1
  - Reading range external NTC: -10°C ÷ +70°C
  - Maximum length of the connecting cable of the external NTC: 60 m. Use a twisted cable with a minimum cross-section of 0.5 mm<sup>2</sup> (art. 01840)

- **Automation functions**
- **The article must be installed only in a SELV environment.**
- **Ambient class:** Class A1
- **Operating temperature:** -5 °C - +40 °C (internal use)
- **Compatible with:**
  - **By-me 3-module flush mounting control panels ver. 1.3 and later.**
  - **thermostats ver. xxxxxxxx5.0 and later.**
  - **EasyTool Professional ver. 1.11 and later.**

### INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

For further instructions, please see the By-me control panel manual.

### REGULATORY COMPLIANCE.

EMC directive. Standards EN 50428, EN 50486, EN 50491.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

## FRANÇAIS

### Module By-me pour portier vidéo Deux Fils.

Le module By-me correctement intégré au portier vidéo 19558 permet de commander l'éclairage, les volets, la climatisation, la diffusion sonore, les scénarios, les fonctions automatisées (événements) et le contrôle des charges. Le portier vidéo doté du module 01965 permettra de contrôler l'installation visiophonique Deux Fils et l'installation domotique By-me. La configuration doit être réalisée avec le logiciel EasyTool Professional en reliant l'interface 01998 au connecteur spécial qui se trouve sur le côté du dispositif.

### CARACTÉRISTIQUES.

- **Tension nominale d'alimentation :** bus 29 Vcc
- **Consommation :**
  - 10 mA du bus By-me
  - 250 mA depuis le bus Deux Fils en appel (19558+01965)
  - 100 mA depuis le bus Deux Fils sans appel (19558+01965)
- **Bornes :**
  - Bus TP
  - Capteur de température extérieure
- **Capteurs de température contrôlables via le module 01965:**
  - Possibilité de brancher NTC extérieur art. 20432-19432-14432-02965.1
  - Range de lecture NTC extérieur: -10°C ÷ +70°C
  - Longueur maxi du câble de raccordement de l'NTC extérieur: 60 m Utiliser un câble torsadé avec section minimum de 0,5 mm<sup>2</sup> (art. 01840)
- **Fonctions d'automatisation**
- **L'appareil doit être installé exclusivement dans un circuit SELV.**
- **Classe environnementale :** Classe A1
- **Température de service :** -5° C - + 40° C (usage intérieur)
- **Compatible avec :**
  - **centrales By-me 3 modules encastrables versions 1.3 et suivantes**
  - **Thermostats versions xxxxxxxx 5.0 et suivantes**
  - **EasyTool Professional version 1.11 et suivantes**

### RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

Pour toute autre instruction, consulter le manuel de la centrale de commande By-me.

### CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive CEM. Normes EN 50428, EN 50486, EN 50491.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

01965

## ESPAÑOL

### Módulo By-me para videoportero Due Fili.

El módulo By-me, adecuadamente integrado en el videoportero 19558, permite controlar luces, persianas, climatización, difusión sonora, escenarios, funciones automatizadas (eventos) y control de cargas. Por lo tanto, el videoportero con el módulo 01965 permite gestionar tanto la instalación de videoportero Due Fili como la instalación domótica By-me. La configuración se realiza mediante el software EasyTool Professional, conectando la interfaz 01998 al conector correspondiente colocado en el frente del equipo.

### CARACTERÍSTICAS.

- **Tensión nominal de alimentación:** Bus 29 Vcc
- **Absorción:**
  - 10 mA desde Bus By-me
  - 250 mA desde Bus Due Fili con llamada (19558+01965)
  - 100 mA desde Bus Due Fili llamada (19558+01965)
- **Bornes:**
  - Bus TP
  - Sensor de temperatura externo
- **Sensores de temperatura controlables desde el módulo 01965:**
  - Posibilidad de conectar NTC externo Art. 20432-19432-14432-02965.1
  - Longitud máxima del cable de conexión de la NTC externa: 60 m.
  - Rango de lectura NTC externa: -10°C ÷ +70°C
  - Utilice un cable trenzado con sección mínima de 0,5 mm<sup>2</sup> (Art. 01840)
- **Funciones de automatización**
- **El artículo debe instalarse exclusivamente en entorno SELV.**
- **Clase energética:** Clase A1
- **Temperatura de funcionamiento:** -5 °C - +40 °C (de interior)
- **Compatible con:**
  - centrales By-me de 3 módulos de empotrar vers. 1.3 o posteriores.
  - termostatos vers. xxxxxxxx5.0 o posteriores.
  - EasyTool Professional vers. 1.11 o posteriores.

### NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

Para más información, consulte el manual de la central de control By-me.

### CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva EMC. Normas EN 50428, EN 50486, EN 50491.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.

## DEUTSCH

### Modul By-me für Videohaustelefon Due Fili.

Mit dem in das Videohaustelefon 19558 integrierten Modul By-me können Beleuchtung, Rollläden, Klima, Beschallung, Szenarien, Automationsfunktionen (Ereignisse) und Lasten gesteuert werden. Das mit dem Modul 01965 ausgestattete Videohaustelefon ist also in der Lage, sowohl die Videosprechanlage Due Fili als auch das Hausleitsystem By-me zu verwalten. Die Konfiguration erfolgt mit der Software EasyTool Professional durch Anschluss der Schnittstelle 01998 am entsprechenden Steckverbinder auf der Geräteseite.

### TECHNISCHE MERKMALE.

- **Nenn-Versorgungsspannung:** Bus 29 Vdc
- **Stromaufnahme:**
  - 10 mA vom Bus By-me
  - 250 mA vom Bus Due Fili im Rufmodus (19558+01965)
  - 100 mA vom Bus Due Fili nicht im Rufmodus (19558+01965)
- **Klemmen:**
  - TP-Bus
  - Außentemperaturfühler
- **Über das Modul 01965 steuerbare Temperaturfühler:**
  - Anschlussmöglichkeit des externen NTC-Fühlers Art. 20432-19432-14432-02965.1
  - Lesereichweite externen NTC: -10°C ÷ +70°C
  - Maximale Kabelanschlusslänge des externen NTC-Fühlers: 60 m.

Zu verwenden ist ein verdilltes Kabel mit 0,5 mm<sup>2</sup> Mindestquerschnitt (Art. 01840)

- **Automationsfunktionen**
- **Der Artikel darf ausschließlich in SELV-Umgebung installiert werden.**
- **Umgebungs-kategorie:** Klasse A1
- **Betriebstemperatur:** -5 °C - +40 °C (Innenbereich)
- **Kompatibel mit:**
  - 3-Modul-Steuergeräten By-me für Unterputzmontage Vers. 1.3 und folgende.
  - Thermostate ab Vers. xxxxxxxx5.0.
  - EasyTool Professional ab Vers. 1.11.

### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

Für weitere Einzelheiten wird auf die Anleitung des Steuergeräts By-me verwiesen.

### NORMKONFORMITÄT.

EMV-Richtlinie. Normen EN 50428, EN 50486, EN 50491.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Μονάδα By-me για θυροτηλέοραση Due Fili.

Η μονάδα By-me, όταν έχει ενσωματωθεί κατάλληλα στη θυροτηλέοραση 19558, παρέχει τη δυνατότητα ελέγχου των φώτων, των ρολών, του συστήματος κλιματισμού, του συστήματος διανομής ήχου, των σεναρίων, των αυτοματισμοποιημένων λειτουργιών (συμβάντων) και των φορτίων. Επομένως, η θυροτηλέοραση σε συνδυασμό με τη μονάδα 01965 παρέχει τη δυνατότητα διαχείρισης τόσο της εγκατάστασης θυροτηλέορασης Due Fili όσο και της εγκατάστασης οικιακού αυτοματισμού By-me. Η διαμόρφωση πραγματοποιείται μέσω του λογισμικού EasyTool Professional με σύνδεση του interface 01998 στον κατάλληλο κονέκτορα στο πλάι του μηχανισμού.

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- **Ονομαστική τάση τροφοδοσίας:** bus 29 V dc
- **Απορρόφηση:**
  - 10 mA από το bus By-me
  - 250 mA από το bus Due Fili σε κατάσταση κλήσης (19558+01965)
  - 100 mA από το bus Due Fili σε κατάσταση χωρίς κλήση (19558+01965)
- **Επαφές κλέμας:**
  - Bus TP
  - Αισθητήρας εξωτερικής θερμοκρασίας
- **Αισθητήρες θερμοκρασίας ελεγχόμενοι από τη μονάδα 01965:**
  - Δυνατότητα σύνδεσης εξωτερικού αισθητήρα NTC κωδ. 20432-19432-14432-02965.1
  - Διαβάστε Σειρά αισθητήρα NTC: -10°C ÷ +70°C
  - Μέγιστο μήκος καλωδίου σύνδεσης εξωτερικού αισθητήρα NTC: 60 m.
  - Χρησιμοποιήστε ένα συσπασμένο καλώδιο με ελάχιστη διατομή 0,5 mm<sup>2</sup> (κωδ. 01840)
- **Λειτουργίες αυτοματισμού**
- **Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί μόνο σε περιβάλλον SELV.**
- **Περιβαλλοντική κατηγορία:** Κατηγορία A1
- **Θερμοκρασία λειτουργίας:** -5°C - +40°C (εσωτερική χρήση)
- **Συμβατότητα με:**
  - χωνευτές κεντρικές μονάδες By-me 3 μονάδων, έκδ. 1.3 και επόμενες.
  - θερμοστάτες, έκδ. xxxxxxxx5.0 και επόμενες.
  - EasyTool Professional, έκδ. 1.11 και επόμενες.

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

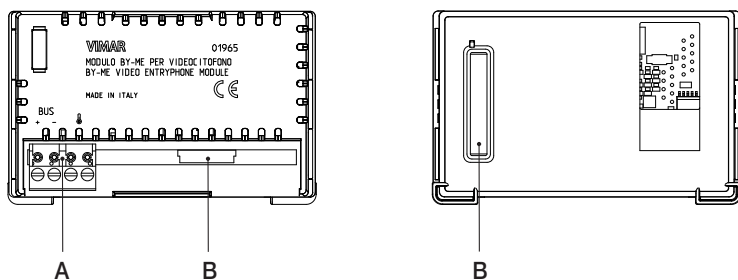
Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που δίδουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα. Για περισσότερες οδηγίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της κεντρικής μονάδας ελέγχου By-me.

### ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία ΗΜΣ. Πρότυπο EN 50428, EN 50486, EN 50491.

Κανονισμός REACH (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

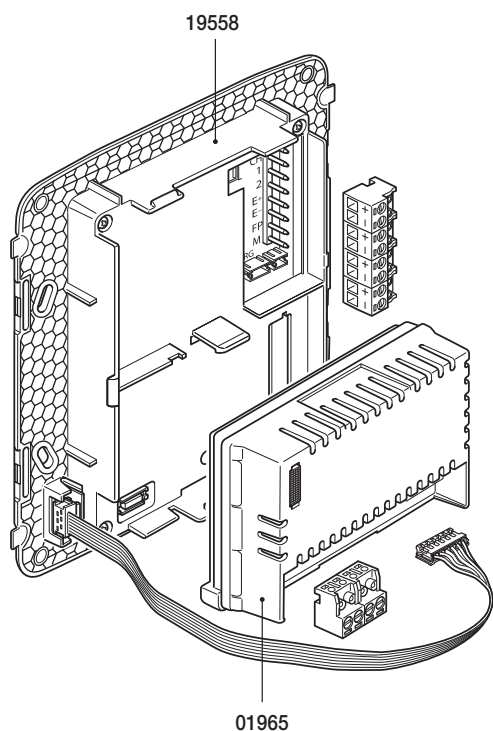
**DESCRIZIONE MORSETTI - DESCRIPTION OF TERMINALS - DESCRIPTION BORNES**  
**DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES - BESCHREIBUNG DER KLEMMEN - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**



- A:** Connettore a 4 poli per la connessione del BUS e del sensore di temperatura  
 4-pin connector for connecting the BUS and the temperature sensor  
 Connecteur 4 broches pour la connexion du BUS et du capteur de température  
 Conector de 4 polos para la conexión del BUS y del sensor de temperatura  
 4 -Pol-Steckverbinder für den Anschluss von BUS und Temperaturfühler  
 Κοννέκτορας 4-πολικός για σύνδεση του BUS και του αισθητήρα θερμοκρασίας
- B:** Connettore PIN-STRIP da 8 poli per il cavetto di collegamento dell'interfaccia 01998  
 PIN-STRIP 8-pin connector for the cable that connects the interface 01998  
 Connecteur PIN-STRIP 8 broches pour le câble destiné au branchement de l'interface 01998  
 Conector PIN-STRIP de 8 polos para el cable de conexión de la interfaz 01998  
 8-Pol-STIFTLEISTEN-Stecker für das Anschlusskabel der Schnittstelle 01998  
 Κοννέκτορας PIN-STRIP 8-πολικός για το καλώδιο σύνδεσης του interface 01998
- C:** Connettore PIN-STRIP da 30 poli per l'aggancio del modulo 01965 al videocitofono 19558  
 PIN-STRIP 30-pin connector for hooking up the module 01965 to the video door entry unit 19558  
 Connecteur PIN-STRIP 30 broches pour le raccordement du module 01965 au portier vidéo 19558  
 Conector PIN-STRIP de 30 polos para la conexión del módulo 01965 al videoportero 19558  
 30-Pol-STIFTLEISTEN-Stecker für den Anschluss Moduls 01965 an das Videohaustelefon 19558  
 Κοννέκτορας PIN-STRIP 30-πολικός για σύνδεση της μονάδας 01965 στη θυροτηλέραση 19558

Morsetto Terminal Borne Borne Klemme Επαφή	Funzione Function Fonction Función Funktion Λειτουργία
+	BUS (+)
-	BUS (-)
	Morsetti per sensore di temperatura Temperature sensor terminals Bornes pour capteur de température Bornes para sensor de temperatura Klemmen für Temperaturfühler Επαφές κλέμας για αισθητήρα θερμοκρασίας

**INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - MONTAJE - INSTALLATION - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.**



Il modulo 01965 deve essere inserito nell'apposito vano che si trova sul retro del videocitofono 19558 e in corrispondenza del connettore che riporta la dicitura "MODULO BY-ME PER VIDEOCITOFONO". Si raccomanda di effettuare questa operazione con i dispositivi non alimentati e accertandosi che, una volta agganciato il modulo al videocitofono l'accoppiamento meccanico sia perfetto (tutte le alette meccaniche di bloccaggio devono essere ben serrate).

Module 01965 must be inserted in the compartment on the back of the video door entry unit 19558 in correspondence with the connector bearing the words "BY-ME VIDEO ENTRYPHONE MODULE". You are recommended to do this without the devices being powered and checking that, after hooking up the module with the video door entry unit, the mechanical coupling is perfect (all the clamps must be properly tightened).

Le module 01965 doit être installé dans le logement qui se trouve à l'arrière du portier vidéo 19558 au niveau du connecteur portant l'inscription "BY-ME VIDEO ENTRYPHONE MODULE".

Il est recommandé d'effectuer cette opération après avoir débranché les dispositifs et en vérifiant, une fois le module raccordé au portier vidéo, que l'accouplement mécanique est parfait (toutes les ailettes mécaniques de blocage doivent être serrées correctement).

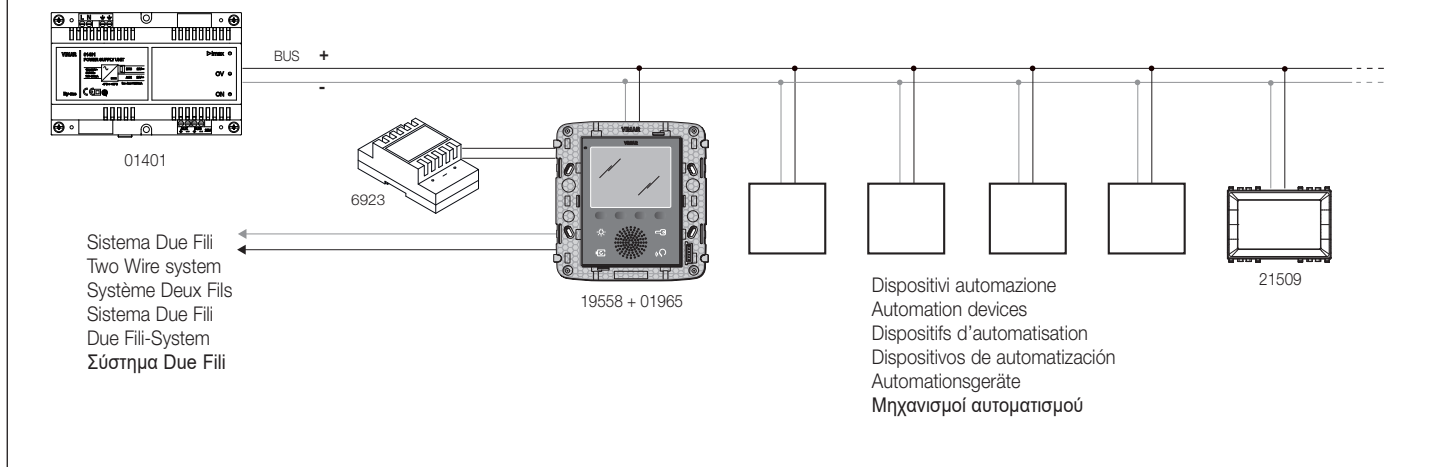
El módulo 01965 debe introducirse en el alojamiento correspondiente en la parte trasera del videoportero 19558 a la altura del conector con la indicación "BY-ME VIDEO ENTRYPHONE MODULE".

Se recomienda realizar esta operación con los dispositivos sin alimentar y asegurándose de que, una vez enganchado el módulo al videoportero, el acoplamiento mecánico sea perfecto (todas las lengüetas de bloqueo deben estar correctamente apretadas).

Das Modul 01965 ist in das entsprechende Fach auf der Rückseite des Videohaustelefons 19558 neben dem Steckverbinder mit der Aufschrift "BY-ME VIDEO ENTRYPHONE MODULE" einzusetzen. Diesen Vorgang nur durchführen, wenn die Geräte nicht mit Strom versorgt werden, und sicherstellen, dass das am Videohaustelefon eingesteckte Modul perfekt eingerastet ist (alle mechanischen Arretierungen müssen fest sitzen).

Η μονάδα 01965 πρέπει να τοποθετείται στον ειδικό χώρο που υπάρχει στο πίσω μέρος της θυροτηλέρασης 19558, στον κοννέκτορα με την ένδειξη "BY-ME VIDEO ENTRYPHONE MODULE". Συνιστάται να εκτελείτε τη διαδικασία αυτή μετά τη διακοπή της τροφοδοσίας των μηχανισμών και αφού βεβαιωθείτε ότι η μηχανική σύζευξη μετά τη σύνδεση της μονάδας στη θυροτηλέραση είναι άριστη (όλα τα μηχανικά πτερύγια ασφάλισης πρέπει να είναι καλά σφιγμένα).

## COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - RACCORDI - CONEXIONES - ANSCHLÜSSE - ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ



### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

### Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

### AHHE - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.